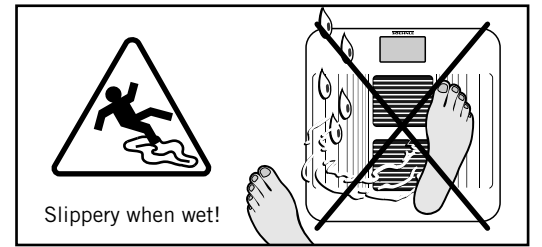
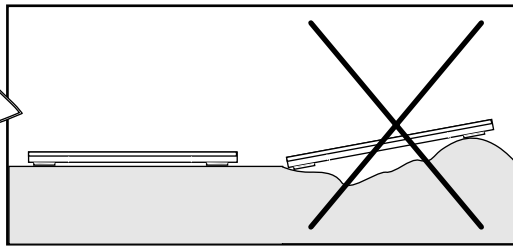
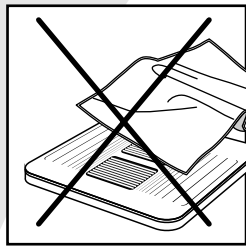
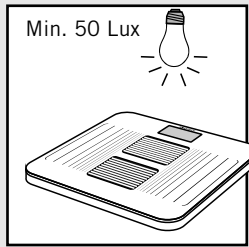
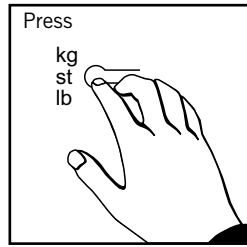
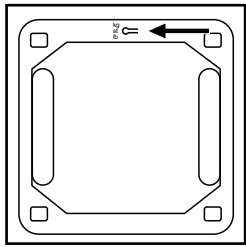
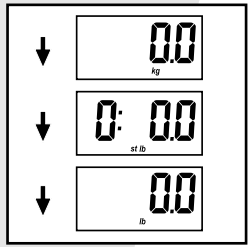




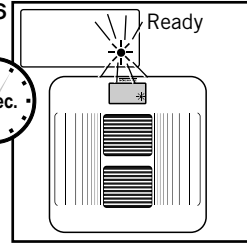
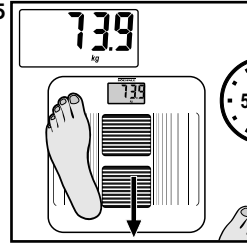
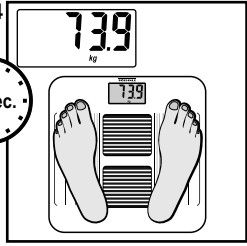
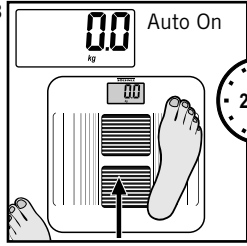
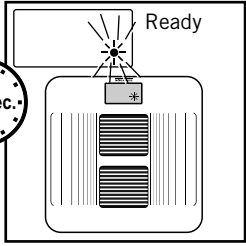
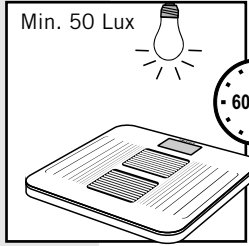
Deutsch Inbetriebnahme
 English Operation
 Français Mise en service
 Italiano Messa in funzione
 Nederlands Ingebruikname
 Español Funcionamiento
 Português Colocação em serviço
 Svenska Innan du börjar väga
 Dansk Ibrugtagning
 Suomi Käyttöönotto
 Magyar Üzembehelyezés
 Polski Uruchomienie
 Česky Zavedení do provozu
 Românăeste Punerea în funcțiune
 Български Въвеждане в експлоатация
 Slovensky Uvedenie do prevádzky
 Русский Ввод в эксплуатацию
 Türkçe Çalıştırılması
 Ελληνικά Λειτουργία
 Slovensko Vklon
 Hrvatski Puštanje u rad
 Eesti Kasutuselevõtt
 Latviski Lietošanas uzsākšana
 Lietuviški Eksploatacijos pradžia
 اللغة العربية التشغيل



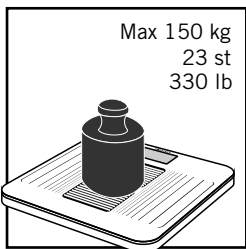
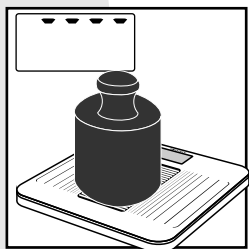
Deutsch kg/st/lb umstellen
 English Convert kg/st/lb
 Français Passage de kg/st/lb
 Italiano Conversione kg/st/lb
 Nederlands kg/st/lb omstellen
 Español Cambiar kg/st/lb
 Português Converter kg/st/lb
 Svenska kg/st/lb omställning
 Dansk kg/st/lb omstilling
 Suomi kg/st/lb mittayksikön vaihto
 Magyar Végrehajítjuk a kg/st/lb átalítást
 Polski Przelączycь kg/st/lb
 Česky Přepnout kg/st/lb
 Românăeste Convertire kg/st/lb
 Български Превключване kg/g-lb/oz
 Slovensky Prepnutie kg/st/lb
 Русский Переключение kg/g-lb/oz
 Türkçe kg/st/lb seçimi
 Ελληνικά Αλλαγή από kg/g σε lb/oz
 Slovensko Preklop na kg/st/lb
 Hrvatski Prebaciti na kg/st/lb
 Eesti Häälestamine kg/st/lb
 Latviski Pārregulēšana uz kg/st/lb
 Lietuviški kg/st/lb keitimas
 اللغة العربية تحويل كغم / رطل



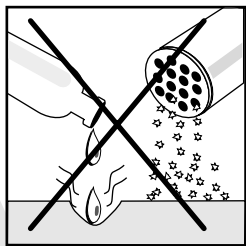
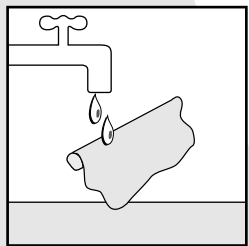
Deutsch Wiegen
 English Weighing
 Français Pesée
 Italiano Pesatura
 Nederlands Wegen
 Español Peso
 Português Pesar
 Svenska Vägning
 Dansk Vejning
 Suomi Punnitus
 Magyar Mérés
 Polski Ważenie
 Česky Vážení
 Românăeste A cântărire
 Български Възмерване за тегло
 Slovensky Váženie
 Русский Взвешивание
 Türkçe Tartma
 Ελληνικά Ζύγισμα
 Slovensko Tehtanje
 Hrvatski Vaganje
 Eesti Kaalumine
 Latviski Svērsšana
 Lietuviški Svėrimas
 اللغة العربية وزن



Deutsch Meldungen
 English Messages
 Français Messages
 Italiano Messaggi
 Nederlands Melding
 Español Señal
 Português Mensagem
 Svenska Meddelande
 Dansk Melding
 Suomi Virhelmoitus
 Magyar Hibjelzés
 Polski Informacje
 Česky Hlášení poruchy
 Românăeste Mesaje
 Български Съобщения
 Slovensky Hlásenie porúch
 Русский Сообщения
 Türkçe Mesajlar
 Ελληνικά Μηνύματα
 Slovensko Javljanije napak
 Hrvatski Poruke
 Eesti Veateated
 Latviski Paziņojumi
 Lietuviški Pranešimai
 اللغة العربية تسجيل الرسائل



Deutsch Reinigung und Pflege
 English Cleaning and Maintenance
 Français Nettoyage et entretien
 Italiano Pulizia e manutenzione
 Nederlands Reiniging en verzorging
 Español Limpieza y Mantenimiento
 Português Limpeza e conservação
 Svenska Rengöring och underhåll
 Dansk Rengøring og vedligeholdelse
 Suomi Puhdistus ja huolto
 Magyar Tisztítás és karbantartás
 Polski Czyszczenie i konserwacja
 Polski Čišćení a údržba
 Česky Čištění a údržba
 Românăeste Curățare și mentenanță
 Български Почистване и поддръжка
 Slovensky Čistenie a ošetrovanie
 Slovensky Чистка и уход
 Русский Temizliyi ve bakimi
 Türkçe Kaθapισμός και Συντήρηση
 Ελληνικά Čišćenje in nega
 Slovensko Čišćenje i održavanje
 Hrvatski Puhastamine ja hooldus
 Latviski Tīrīšana un apkope
 Lietuviški Valymas ir priežiūra
 اللغة العربية تنظيف وصيانة



5 Jahre Garantie auf die Waage. 5 years guarantee for the scale. 5 ans de garantie sur la balance. Garanzia di 5 anni sulla bilancia. 5 jaar garantie op de weegschaal. 5 años de garantía para la báscula. 5 anos de garantia sobre a balança. 5 års garanti på vågen. 5 års garanti på väggt. Vaa'an takuusaika on 5 vuotta. 5 év garancia a mérlegre. 5 lat gwarancji na wagę. 5 let záruční doba na váhu. 5 de ani garanție pentru cântar. 5 години гаранция на везната. 5 rokov záruka na váhu. 5 лет гарантия на весы. Terazise 5 yıl garanti. 5 χρόνια συγγυλη για την ζυγαριά σας. 5 let garancije za tehtnico. 5 godina garancije za vagu. 5-aastane garantii kaalule. 5 gadu garantija svariem. 5 metų garantija svarstyklėms. 5 سنوات ضمان على الميزان.

Absender Sender Expéditeur Mittente Afzender Remittente Remetente Avsändare
 Afsender Lahettaja Feladó Nadawca Odesłatel Expeditior Подател Odoielateľ
 Отправител Gónderen Αποστολέας Odróšijatelj Pošiljatelj Saatja Nosūtītājs
 Siuntėjas المرسل


Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de compra
 Data da compra Kópdatum Kébsdato Ostopáivá Vásárlás időpontja Data kúrna
 Datum zakoupení Data cumpărării дата на закупуване Dátum kúpy
 Дата покупки Satnalma tarihi Нперомпня агорас Datum nakupa Datum kupovine
 Ostukuupāev Pārdošanas datums Pirkimo data تاريخ الشراء

Beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo
 Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-anledning
 Reklamation Reklamaation A kifogásolás alarja Przyczyna reklamacji Důvod reklamacie
 Motivul reclamatiei Причина за рекламацията Důvod reklamacie
 Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls Pretenzijs pagrindas
 سبب الشكوى (مأخذ الاعتقاد)

deutsch:
Garantie
Soehnle garantiert für 5 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Im Garantiefall bitte Waage mit Kaufbeleg und Garantieabschnitt an Ihren Händler zurückgeben.

 **EG-Konformität**
Dieses Gerät entspricht der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC (www.soehnle.com).


Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EG-Richtlinie 2002/96/EC

 Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

english:
Guarantee
For 5 years as of the date of purchase, Soehnle guarantees the removal of defects due to material or processing errors, free of charge, by way of repair or replacement. In case of a guarantee claim, please return your scale to your seller, together with purchase receipt and guarantee card.

 **EC Conformity**
This device complies with the applicable EC Directive 2004/108/EC (www.soehnle.com).


Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2002/96/EC

 This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

français :
Garantie
Soehnle garantit, pour une durée de 5 ans à compter de la date d'achat, la suppression gratuite des défauts provenant de vices de matériaux ou de fabrication par une réparation ou un échange. En cas de réclamation sous garantie, retournez l'appareil à votre revendeur avec le coupon de garantie et la facture.

 **Conformité CE**
Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE en vigueur (www.soehnle.com).


Élimination des appareils électriques et électroniques Directive CE 2002/96/CE

 Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique normal, mais doit être déposé à un point de collecte réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchetterie communale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

italiano:
Garanzia
Per 5 anni a partire dalla data di acquisto, SOEHNLE garantisce mediante riparazione o sostituzione l'eliminazione gratuita di diffeienze dovute a difetti di materiale o di fabbricazione. In caso di garanzia, consegnare al proprio rivenditore la bilancia accompagnata dal tagliando di garanzia e dalla ricevuta d'acquisto.

 **Conformità UE**
L'apparecchio soddisfa la direttiva CE in vigore 2004/108/CE (www.soehnle.com).


Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici Direttiva CE 2002/96/CE

 Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili rivolgendosi presso il proprio comune, presso le aziende comunali di smaltimento o presso il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

nederlands:
Garantie
Soehnle garandeert gedurende 5 jaar vanaf datum van aankoop de gratis reparatie of vervanging van het apparaat, indien het materiaal- of fabricagefouten vertoont. Bij aanspraak op garantie dient de weegschaal met het garantiebewijs aan de verkoper terug te worden gegeven.

 **EG conformiteitsverklaring**
Dit apparaat is in overeenstemming met de toepasselijke EG-richtlijn 2004/108/EC (www.soehnle.com).


Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur EG-richtlijn 2002/96/EC

 Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld worden, maar dient bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgegeven. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot uw gemeente, de gemeentelijke afvalbedrijven of de winkel waar u het product heeft gekocht.

español:
Garantía
Soehnle garantiza durante 5 años, a partir de la fecha de compra, la eliminación gratuita de los defectos, debido a errores en el material o de fabricación, mediante reparación o intercambio. En caso de hacer uso de la garantía, por favor devuelva la báscula a su vendedor con el resguardo de garantía.

 **Conformidad CE**
Este aparato corresponde a la norma vigente 2004/108/CE (www.soehnle.com).


Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos Directiva de la UE 2002/96/CE

 Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se reciclen aparatos eléctricos y electrónicos. Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.

portugués:
Garantia
A Soehnle garante durante 5 anos, a partir da data de compra, a eliminação gratuita de defeitos decorrentes de falhas de material ou de fabrico através da sua reparação ou substituição. Em caso de garantia envie a balança com o comprovativo de compra e o talão da garantia ao seu revendedor.

 **Conformidade CE**
Este aparelho cumpre a diretiva CE 2004/108/CE aplicável (www.soehnle.com).


Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva CE 2002/96/CE

 Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtém mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.

svenska:
Garanti
SOEHNLE garanterar under 5 år från inköpsdatum kostnadsfritt åtgärdande i form av byte eller reparation av brister som beror på material- eller tillverkningsfel. I garantifall ska vägen med köpehandling och garantisedel återlämnas till inköpsstället.

 **EG-överensstämmelse**
Denna apparat uppfyller gällande EG-direktiv 2004/108/EC (www.soehnle.com).

Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EG-direktiv 2002/96/EC

 Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utflögare informationer lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.